

律师信箱

关于商业培训机构中途退费的法律规定

萨拉女士：

当下，不少年轻人青睐商业机构健身课程，健身行业在蓬勃发展的同时也引发了一些纠纷。此类纠纷涉及金额虽小，但也事关民生，目前在大陆司法实践中，不仅注重保护消费者的合法权益，同时也秉承诚实信用原则，争取在各方权利义务承担上找到一个平衡点。消费者以预付费模式购买健身、美容等服务时，有权在经营者不存在违约行为的情况下单方面解除合同，或选择终止合同。在诉讼维权之前，您可以利用以下法律规定与瑜伽工作室进行协商。如果您与瑜伽工作室在退款事宜上无法达成一致，最终可以选择诉讼维权途径。具体为您解释如下：

■ 私教服务协议适用格式合同法律规定

您与瑜伽工作室签订的课程协议系格式条款。根据《中华人民共和国消费者权益保护法》第二十六条，经营者不得以格式条款、通知、声明、店堂告示等方式，作出排除或者限制消费者权利、减轻或者免除经营者责任、加重消费者责任等对消费者不公平、不合理的规定，不得利用格式条款并借助技术手段强制交易。格式条

高律师：

我是中国读书的外籍留学生，2023年在中国办理了瑜伽私教课程。我与瑜伽工作室签订了课程协议，约定若因我的原因不能继续学习，则无法退款。现在我只练习了少部分课程，因身体原因，无法继续练习，我能否要求瑜伽工作室退款？

读者 萨拉

款、通知、声明、店堂告示等含有前款所列内容的，其内容无效。同时，《中华人民共和国民法典》第四百九十七条亦有规定，提供格式条款一方不合理地免除或者减轻其责任、加重对方责任、限制对方主要权利，该条款无效。

根据上述法律，虽然您和瑜伽工作室签订的协议中，约定了因顾客原因中止课程无法退款，但该约定排除了消费者的权利，应当被认定为无效。同时，根据《中华人民共和国民法典》第一百五十六条规定，该条约定无效，不影响协议其他内容的效力。因此，瑜伽工作室不能以该约定为由拒绝退款。

■ 结合债务性质，法律赋予消费者终止协议权利

《中华人民共和国民法典》第五

十条规定，当事人一方不履行非金钱债务或者履行非金钱债务不符合约定的，对方可以请求履行，但是有下列情形之一的除外：（一）法律上或者事实上不能履行；（二）债务的标的不适于强制履行或者履行费用过高；（三）债权人在合理期限内未请求履行。有前款规定的除外情形之一，致使不能实现合同目的的，人民法院或者仲裁机构可以根据当事人的请求终止合同权利义务关系，但是不影响违约责任的承担。

按上述法条，非金钱债务在特定情形下不能履行时，当事人可以终止而非解除合同，其中一项特定情形即为“债务的标的不适于强制履行或者履行费用过高”。瑜伽私教课程具有一定人身专属性，在消费者身体已经不能继续履行的情形下，不宜适用强制履行的方式。因此，消费者有权终止合同。

■ 秉承诚实信用原则，合理确定退费数额

民法典第五百八十条规定，终止合同权利义务关系的，不影响违约责任的承担。关于违约责任的承担，尤其是在确定可得利益时，要扣除相应履约成本，并结合合同履行情况、当事人过错程度等因素，从公平和诚信原则角度综合考量，在注重保护消费者合法权益的同时，也要依法保护诚信经营者的合法权益，不能顾此失彼，倾斜保护。

结合您描述的情形，您办理了瑜伽私教课程，与瑜伽工作室签订了课程协议，约定若因顾客原因中止学习则无法退款。现在您只练习了少部分课程，因身体原因无法继续练习，瑜伽工作室并无违约行为。综合考虑协议约定的单次课程价款、剩余课程次数以及瑜伽工作室为继续履约本应支付的成本、可得利益等因素，目前中国大陆的司法判例，一般支持的退费比例是您未消费金额的60%—80%。

以上就是关于商业培训课程中途退费的有关法律事项。建议消费者在和经营单位签订格式条款时，应仔细阅读，对于违反法律的无效约定，消费者可以提出异议，并且对格式条款进行修改。（北京市公衡律师事务所 高彦丽）

海外纪闻

马来西亚东海岸铁路（马东铁）双文丹2号隧道内闷热潮湿，钻机隆隆作响。从隧道里走出来，头戴安全帽、身穿防护反光衣的康福生已是满头大汗。

康福生今年38岁，2021年加入马东铁项目，目前担任项目八分部总工程师。谈起所负责的隧道、桥梁、涵洞等方面的技术问题，康福生专业、熟练。

设计全长600多公里的马东铁由中国交通建设集团有限公司（中国交建）承建，被视为连通马来西亚东西海岸的“陆上桥梁”。今年春节前，施工全线已有27座隧道实现贯通，13座车站实现开工，按期实现铺轨关键里程碑目标，正线铺轨超过70公里。

过年前，双文丹2号隧道施工现场附近挂上了大红灯笼，贴上了喜庆的福字。不过除夕当天，施工人员仍在紧张忙碌。

康福生向记者介绍，双文丹2号隧道是他们八分部的关键控制性工程，隧道不良地质风险高，环保要求严，工期紧张。“我们通过多种方式第一时间获取洞内施工环境参数，为隧道施工提供科学数据支撑，确保隧道安全施工。”

康福生技术的熟练离不开多年来在共建“一带一路”项目上的历练。2014年，他第一次派驻海外，参与了肯尼亚蒙内铁路建设。2018年，他又在尼日利亚凯菲路改扩建工程项目担任项目总工程师。工作任务从相对容易到更加系统综合，康福生应对各种困难和复杂条件的能力不断提高。与此同时，他亲历了中国在海外施工技术的迭代发展。

“施工工序从传统模式以人力工作为主，到现在新的机械和信息化系统的应用，管理标准更高更严了。”康福生介绍，在施工策划期，八分部就引入了三臂凿岩台车、湿喷机械臂、锚杆台车等设备，依托信息化管理平台，打造标准化工地，实现隧道施工安全、质量、进度的全过程受控。

马来西亚员工石亿贤就是一位信息化时代的工程师。他2022年9月加入马东铁项目时，先进的工程机械、智能化的管理平台已在项目建设管理中广泛应用。

在他眼里，中方的管理者技能全面，接触的工程类型多，并且干劲十足，“每天都拼”。

据了解，2023年，马东铁全线中外员工已达2万余名，其中外方1.8万余名，约2000家马来西亚企业参与建设。

双溪都亚新村2号隧道安全顺利贯通，大巴耶车站开始现场施工，三分部54号桥连续梁顺利合龙……春节前后，马东铁项目启动劳动竞赛，激发全线员工建功立业热情。

“我们将牢记初心使命，立足岗位，与马来西亚同事携手努力，为马来西亚建设连接东西海岸的陆上桥梁。”康福生说。

（据新华社吉隆坡2月16日电 记者汪艺、毛鹏飞）

『为马来西亚建设连接东西海岸的陆上桥梁』



汉服巡游亮相威尼斯

近日，一场汉服巡游活动在意大利威尼斯圣马可广场上上演。22名从意大利选拔的志愿者，身着由中国苏州丝绸博物馆提供的汉服，向威尼斯市民和世界各地游客展示东方美学。



▲ 志愿者身着各式各样的汉服，在活动现场合影留念。 新华社记者 李京摄

▶ 活动现场，志愿者身着汉服进行表演。 新华社记者 李京摄

“之所以”的用法

杜老师：

某媒体刊文说：“之所以用草木灰的浓汁来煮，为的是让白色的糯米变得更接近黑白之间的灰色……”请问其中的“之所以……为的是”用得妥否？谢谢。

山西读者 宁先生

宁先生：

“之所以”是连词，用于表示因果关系的复句，用在前一分句。这种复句用来说明某种行为的原因。一般后一分句用“是因为”与“之所以”相呼应。例如：

（1）他今天之所以晚到了几分钟，是因为路上堵车严重。

（2）我之所以举出这个例子，是因为这种现象现在很常见。

（3）小张之所以画得这么好，是因为经过了长期的刻苦练习。

有时后一分句也用“是由于”或“就在于”与“之所以”搭配。例如：

（1）今年上半年之所以生产效益大幅度提升，是由于咱们进行了几项重要的技术创新。

（2）这位运动员的成绩之所以今年有明显提升，是由于他增强了体能锻炼。

（3）他之所以阐述得头头是道，就在于事先详细查阅了有关资料。

（4）球队之所以获得胜利，就在于大伙儿团结一致，在互相配合上做得非常好。

从上面的例子可以看出，在上一分句用了“之所以”，下一分句需用“是因为”等与之搭配，共同构成表示因果

关系的复句。下一分句的“是因为”等不可缺少。因此“之所以用草木灰的浓汁来煮，为的是让白色的糯米变得更接近黑白之间的灰色”宜说成“之所以用草木灰的浓汁来煮，是因为它能让白色的糯米变得更接近黑白之间的灰色”。

这句话后一分句的“为的是”是用来表示目的关系的。用“为的是”表示目的关系时，“为的是”一般出现在后一分句，前一分句不需要出现与之搭配的关联词语。例如：

（1）他昨天召集了一个会议，为的是让大家更清楚地了解这次活动的意义。

（2）小李仔细检查了车辆的各个部分，为的是保证这次行车安全。

原句如果采用目的复句，宜将前一分句表示因果关系的“之所以”删去，说成“用草木灰的浓汁来煮，为的是让白色的糯米变得更接近黑白之间的灰色”。

《语言文字报》原主编 杜永道

杜老师语文信箱

海关答疑

如何申请成为海关高级认证企业

宁波海关：

我们是一家宁波的外贸企业。听说高级认证企业（AEO）是海关的VIP，可以享受到多层次的优惠政策。我想咨询：成为海关高级认证企业有什么要求，相关资质该如何获得？

宁波读者 刘女士

刘女士：

您好！在海关注册或备案的企业，诚信经营、守法规范，可以向海关申请成为高级认证企业（AEO）。《中华人民共和国海关注册登记和备案企业信用管理办法》（海关总署第251号令）规定，“经认证，符合高级认证企业标准的企业，海关制发高级认证企业证书”。具体为您解答如下。

■ 企业申请AEO认证相关要求

AEO认证标准对企业的规模、人数、成立年限均无硬性要求，但要求企业应设立进出口业务、财务、贸易安全、内部审计等部门（岗位）且进行明确职责分工。企业如果人数过少导致相应职责无人承担或一人多责情况严重，可能导致管理不到位的，会影响最终认证结果。

企业有以下情形之一的，1年内不得提出高级认证企业认证申请：

- （一）未通过高级企业认证或者复核的；
- （二）放弃高级认证企业管理的；
- （三）撤回高级企业认证申请的；
- （四）高级认证企业被海关下调信用等级；
- （五）失信企业被海关上调信用等级。

■ AEO认证流程

（一）企业对照《海关高级认证企业标准》（2022年106号公告）做好认证准备或信用培育后，向注册地海关提交加盖公章的《高级认证企业申请书》，申请书格式见海关总署公告2021年第86号。

（二）海关依据高级认证企业通用标准和相应的单项标准，对企业提交的申请和相关资料进行审查，并赴企业进行实地认证。

（三）海关自收到申请及相关资料之日起90日内进行认证并作出决定。特殊情况下，海关的认证时限可以延长30日。

（四）海关根据认证组认证结论，作出是否适用认证企业管理的决定并制发相应的法律文书。通过认证的，海关制发《高级认证企业证书》；未通过认证的，海关制发《中华人民共和国XX海关未通过认证决定书》。

■ AEO认证标准包含内容

目前，海关高级认证企业标准（海关总署令第251号、海关总署2022年第106号公告）设置为“通用标准+单项标准”。海关将根据通用标准和企业经营涉及的海关业务类型相应单项标准进行认

证。通用标准包含内部控制、财务状况、守法规范、贸易安全4大模块细化内容。单项标准目前包括加工贸易以及保税进出口业务、卫生检疫业务、动植物检验检疫业务、进出口食品业务、进出口商品检验业务、代理报关业务、快件运营业务、物流运输业务、跨境电子商务平台业务和外贸综合服务业务等10项海关不同类型的业务。

■ 申请AEO认证需要准备的资料

- （一）认证标准条款中对应的公司内部规章制度、程序性文件；
- （二）实际运营中产生的执行记录。

■ 海关提醒

（一）无论是AEO认证还是信用培育工作，海关都不收取任何费用。

（二）高级认证企业证书长期有效。但是海关对高级认证企业每5年复核一次。企业信用状况发生异常的，海关可不定期开展复核。通过复核的，海关制发《中华人民共和国XX海关通过复核决定书》。

高级认证企业若无法通过复核或者涉及其他信用等级下调情形的，海关将立即下调其信用等级。

（三）企业委托社会中介机构就高级认证企业认证、复核相关问题出具的专业结论，可以作为海关认证、复核的参考依据。

（宁波海关所属海曙海关综合业务科一级行政执法员 董微）